

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Экспозиция «неопределённости» и «определённости» в сказках Братьев Гримм.

Чикова Людмила Игоревна

Соискатель

*Тверской государственны университет, Факультет иностранных языков и
международной коммуникации, Тверь, Россия*

E-mail: chikova.liudmila@gmail.com

В литературоведении под экспозицией понимаются поясняющие сведения о действующих лицах, которые в соответствии со спецификой композиции могут располагаться не обязательно в начале, а также где-то в середине или даже в конце художественного произведения. Экспозиция в литературе - составная часть сюжета, логически предшествующая завязке. Намечает исходную ситуацию (время и место действия, состав, взаимоотношения персонажей) и подготавливает восприятие читателя [3].

Актуальность данного исследования обуславливается тем, что экспозиция является важнейшим архитектурным блоком построения литературной сказки, хотя бы потому, что без нее ничего и не могло бы быть.

В данной работе анализируются два вида экспозиций: экспозиция «неопределённости» («in medias res») и экспозиция «определённости» («ab ovo»). Экспозиция «неопределённости» - это такая экспозиция, в которой автор берет абзац или несколько абзацев, связанных между собой цепью событий, при этом вырывается одно звено, в котором автор начинает свое повествование. Эта экспозиция стала модной в современной краткой прозе, создает дугу напряжения, которая апеллирует фантазией читателя, заставляя его обратиться к дальнейшему прочтению книги. «In medias res» основывается на движении от незнакомого к знакомому [1]. Типичный пример подобной экспозиции мы видим в сказке Братьев Гримм «Ashputtel» [2]:

'The wife of a rich man fell sick; and when she felt that her end drew nigh, she called her only daughter to her bed-side, and said...'. Умышленное нарушение хронологической последовательности описываемых событий создаёт эпическое напряжение, у читателя подсознательно возникают вопросы: «где?», «когда?», «почему?» и т.п. Возникновение эпического напряжения обусловлено здесь тем, что нарушение хронологической последовательности создает эффект «неясности», «неопределённости», в экспозиции возникает скрытый смысловой подтекст, который держит читателя в постоянном напряжении, заставляет его расшифровывать скрытый смысл каждой детали, предугадывать дальнейший ход событий. Обычно автор, использующий экспозицию «неопределённости», сознательно затягивает снятие эпического напряжения - здесь действует определённая закономерность: чем дольше не снимается эпическое напряжение, возникавшее в экспозиции на основе нарушения хронологической последовательности, тем эффективнее сила его художественного воздействия. Поэтому при использовании экспозиции «неопределённости» для дальнейшего повествования характерны нарочитые недомолвки, описание второстепенных деталей. Эпическое напряжение в экспозиции «неопределённости» может возникать не только благодаря определённому композиционному приему - нарушению хронологической последовательности описываемых событий. Возникновение эффекта «неопределённости», «неясности» может быть обусловлено и некоторыми

грамматическими средствами. Эффект «неопределённости», «неясности» может возникнуть также благодаря немотивированному употреблению имени собственного.

Для имени собственного необходимость в мотивировке при первичном употреблении (корреляция с предшествующим контекстом, параллельное употребление свободного или связанного приложения) обусловлена спецификой его значения. Имя собственное по характеру своей семантики сближается с классом «Unica»; понятие, выраженное именем собственным, настолько неповторимо и конкретно, что его немотивированное употребление в зачине художественного произведения сразу не вызывает эффект «неопределённости» и «неясности». Например, «Clever Hans» [2]:

'The mother of Hans said: 'Whither away, Hans?' Hans answered: 'To Gretel.' 'Behave well Hans.' 'Oh, I'll behave well. Goodbye, mother.' При немотивированном употреблении имени собственного возникает эпическое напряжение и его следствие - эффект «неопределённости читатель не имеет представления ни о виде занятий, ни о возрасте лица, названного именем собственным. Следует отметить, что данный эффект, возникающий употреблению имени собственного, находится в прямой зависимости от того, как долго автор не снимает эпическое напряжение.

Рассмотрим ещё один вид экспозиции, который наиболее часто встречается в сказках - это экспозиция «определённости» («ab ovo»). «Ab ovo» - это такая экспозиция, которая начинается последовательно, логически, с исходного пункта, называя читателю место, время, действие [1]. В этой экспозиции имеет место апелляция к фантазии читателя, в ней используется путь от знакомого к новому. Например, «The wolf and the seven little kids» [2]:

'There was once upon a time an old goat who had seven little kids, and loved them with all the love of a mother for her children.' Слушатель сразу охвачен особым настроением, настроением эпического спокойствия, но это спокойствие обманчиво, перед слушателем скоро раскроются события величайшей напряженности и страстности. Это спокойствие только художественная оболочка, контрастирующая с внутренней страстной и трагической, а иногда и комически-реалистической динамикой.

Данное исследование показало, что сказка имеет определённые особенности архитектуры её экспозиции: «ab ovo», в этой экспозиции имеет место апелляция к фантазии читателя, в ней используется путь от знакомого к новому, «in medias res», данная экспозиция стала модной в современной краткой прозе, создает дугу напряжения, которая апеллирует фантазией читателя, заставляя его обратиться к дальнейшему прочтению книги, «in medias res» основывается на движении от незнакомого к знакомому.

Литература

1. Левитов Ю.Л. К вопросу о грамматико-стилистических особенностях экспозиции художественного произведения // Вопросы грамматики и стилистики. Калинин, 1972. С. 94-108
2. Household Tales by Brothers Grimm. - Los Angeles, CA, USA: IndoEuropeanPublishing.com, 2011. - Pp. 109-134.
3. <http://www.dic.academic.ru>